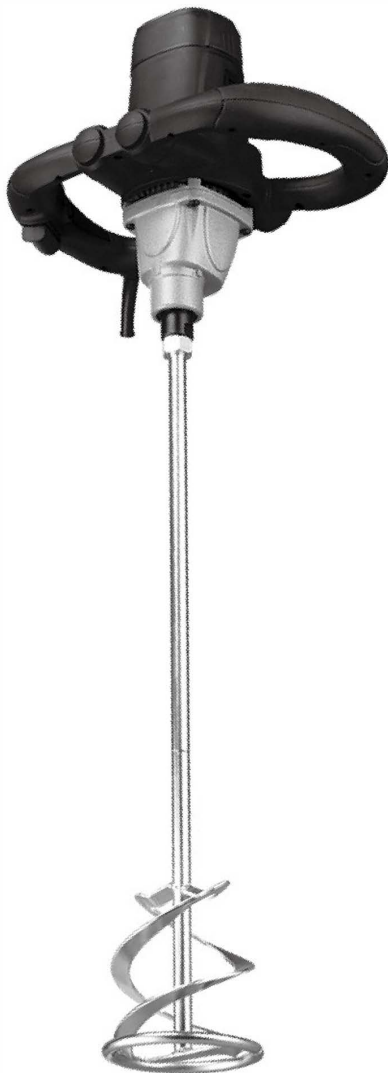
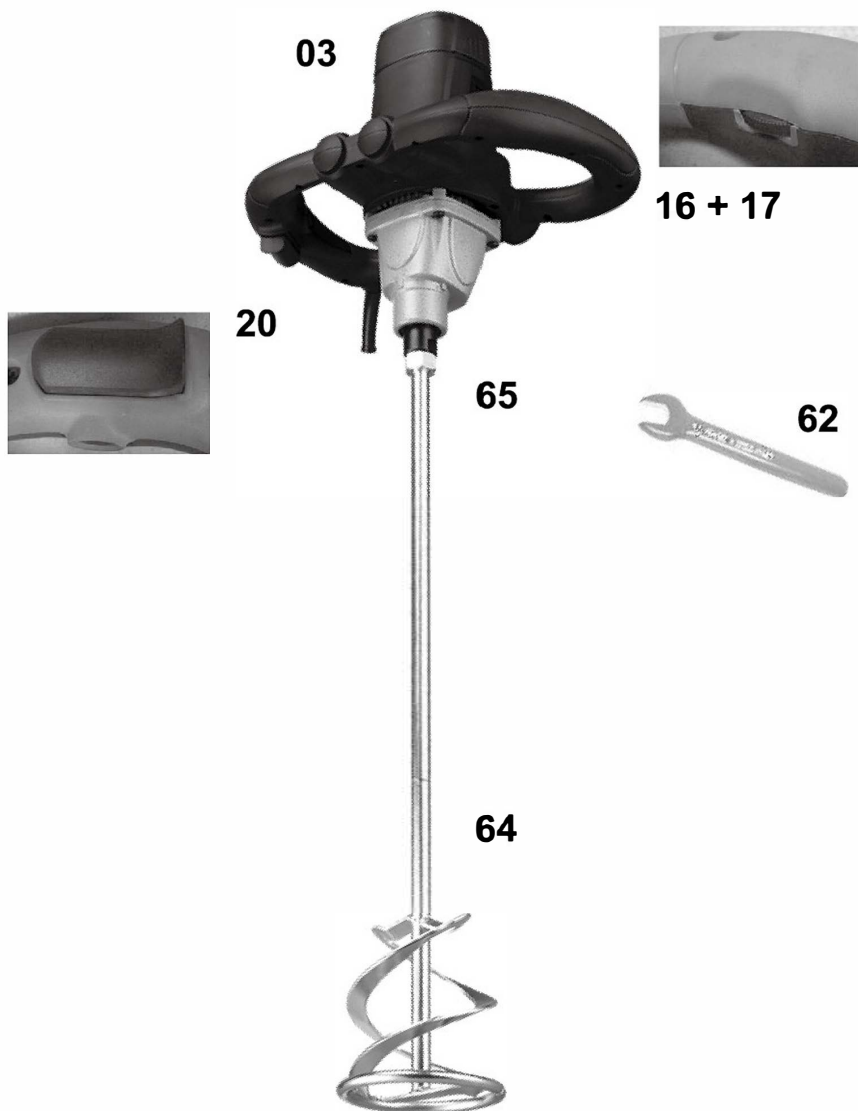


Original Betriebsanleitung



bitool Rührwerk RW 1250

Rührwerk RW 1250





WARNUNG:

Bitte **LESEN** und **VERSTEHEN** Sie diese Anleitung vor Gebrauch zu Ihrer persönlichen Sicherheit. Bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Einsichtnahme auf.

WARNING:

For your personal safety. **READ** and **UNDERSTAND** before using. Save these instructions for future reference.

AVERTISSEMENT:

Pour votre propre sécurité, vous devez **LIRE** et **COMPRENDRE** ce mode d'emploi avant d'utiliser l'outil. Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

AVVERTIMENTO:

Per motivi di sicurezza, **LEGGERE** e **CAPIRE** prima dell'utilizzo. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

ADVERTENCIA:

Para su seguridad personal, **LEA DETENIDAMENTE** este manual antes de usar la herramienta. Guarde estas instrucciones para futura referencia.

VAROVÁNÍ:

Bezpečná práce s přístrojem je možná pouze, pokud si přečtete celý návod k obsluze a pokud budete přesně dodržovat pokyny, které jsou v něm uvedeny. Schovejte tento návod obsluhy pro potřebu pozdějšího nahlédnutí.

Elektronisches Handrührwerk

TECHNISCHE DATEN	Rührwerk RW 1250
Aufnahmeleistung	1220 W
Netzspannung	230V/50Hz - 110V/60Hz
Nm	21
Anzahl der Gänge	1
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	0 800
Ampère (110V)	10,00
Ampère (230V)	4,90
Schutzart / Schutzklasse	Doppelisolation / II
Zertifikation	CE
Aufnahme / Spanngewinde	M 14 x 2
Rührquirl (Ø max.)	120 mm
Elektronische Drehzahlregelung	✓
Nettogewicht	3,3 kg

Bedienelemente

20	Schalter / Arretierungsknopf
16+17	Griffteil oben / unten
03	Motorgehäuse
62	Gabelschlüssel*
64	Rührquirl*
65	Spindelfläche

* Das mitgelieferte Zubehör weicht ggf. von den in dieser Bedienungsanleitung abgebildeten oder beschriebenen Teilen ab.

Sicherheitshinweise

Ein gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen genau befolgen.

- Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betreiben.
- Die Maschine darf nicht nass sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Maschine, das Kabel und den Stecker. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen.
- Ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden. Verlängerungskabel und Stecker müssen für den Außenbereich zugelassen sein.
- Stecken Sie den Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten von der Maschine weg.
- Vorsicht bei langen Haaren und modischem Zubehör. Arbeiten Sie mit ordnungsgemäßer geschlossener Kleidung ohne lose Teile.
- Halten Sie die Maschine immer mit beiden Händen und sorgen Sie beim Arbeiten für einen sicheren Stand. Sichern Sie das Gerät mit dem zu mischenden Material vor unkontrollierter Bewegung.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen immer den Griff (16 + 17), da beim Betrieb des Gerätes hohe Reaktionsmomente auftreten können.
- Tragen Sie die Maschine nicht am Kabel.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose.

Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss es, um Schäden zu vermeiden, durch den Hersteller oder einen zugelassenen Kundendienst ausgetauscht werden.

Inbetriebnahme und Bedienung

Achten Sie darauf, dass die Angabe auf dem Typenschild der Maschine mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt. Eine für 230 V zugelassene Maschine kann auch an 220 V/240 V angeschlossen werden.

Die falsche Anwendung kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie deshalb folgende Anweisungen:

- Verwenden Sie nur Rührquirls bis zum vorgeschriebenen Durchmesser.
- Belasten Sie das Gerät nur so stark, dass es nicht zu einer starken Drehzahlverringern oder zum Stillstand kommt.

Rührquirl einspannen:

Schrauben Sie den Rührquirl (64) mit dem Gewinde M 14 x 2 so weit wie möglich in die Spindelöffnung und ziehen Sie den Rührquirl mit dem Gabelschlüssel (62) nach, der im Zubehör enthalten ist.

Einschalten und Ausschalten:

Durch Betätigen des Schalters (20) bis zum Anschlag und gleichzeitiges Drücken des Arretierungsknopfes wird das Gerät in Gang gesetzt und durch Loslassen abgestellt.

Abnehmen des Rührquirls:

Stecken Sie den Gabelschlüssel (62) auf die Spindelflächen (65) des Gerätes und schrauben Sie den Rührquirl (64) von der Spindel ab, indem Sie es nach links drehen.

Wartung

- Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei. Die Belüftungsbohrungen am Deckel des Motorgehäuses (3) müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden.
- Nach ca. 50 Arbeitsstunden Kohlebürsten überprüfen und ggf. wechseln sowie das Motorgehäuse reinigen.
- Nach ca. 200 Arbeitsstunden Fettfüllung im Getriebegehäuse erneuern.

Zur Aufrechterhaltung der Schutzisolation muss das Gerät anschliessend einer sicherheitstechnischen Überprüfung unterzogen werden. Deswegen dürfen diese Arbeiten ausschliesslich nur von einer Elektrofachwerkstatt durchgeführt werden.

Umweltschutz

Altgeräte ungeöffnet an den angebotenen Sammeleinrichtungen zum Recycling zurückgeben.

Kundendienst

Siehe beiliegendes Blatt. (Garantiekarte)

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät nur in einem trockenen und frostfreien Raum auf.

Garantie

Wir leisten Garantie gemäss den gesetzlichen Bestimmungen. Der Nachweis erfolgt durch Rechnung oder Lieferschein. Die Garantie gilt nur in Verbindung mit einer vom Fachhandel abgestempelten Garantiekarte auf der das Kaufdatum und die Geräteseriennummer vermerkt sind. Die Daten auf der Rechnung oder auf dem Lieferschein müssen mit den Daten auf der Garantiekarte übereinstimmen.

Geräusch-/ Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.
→ Gehörschutz tragen!

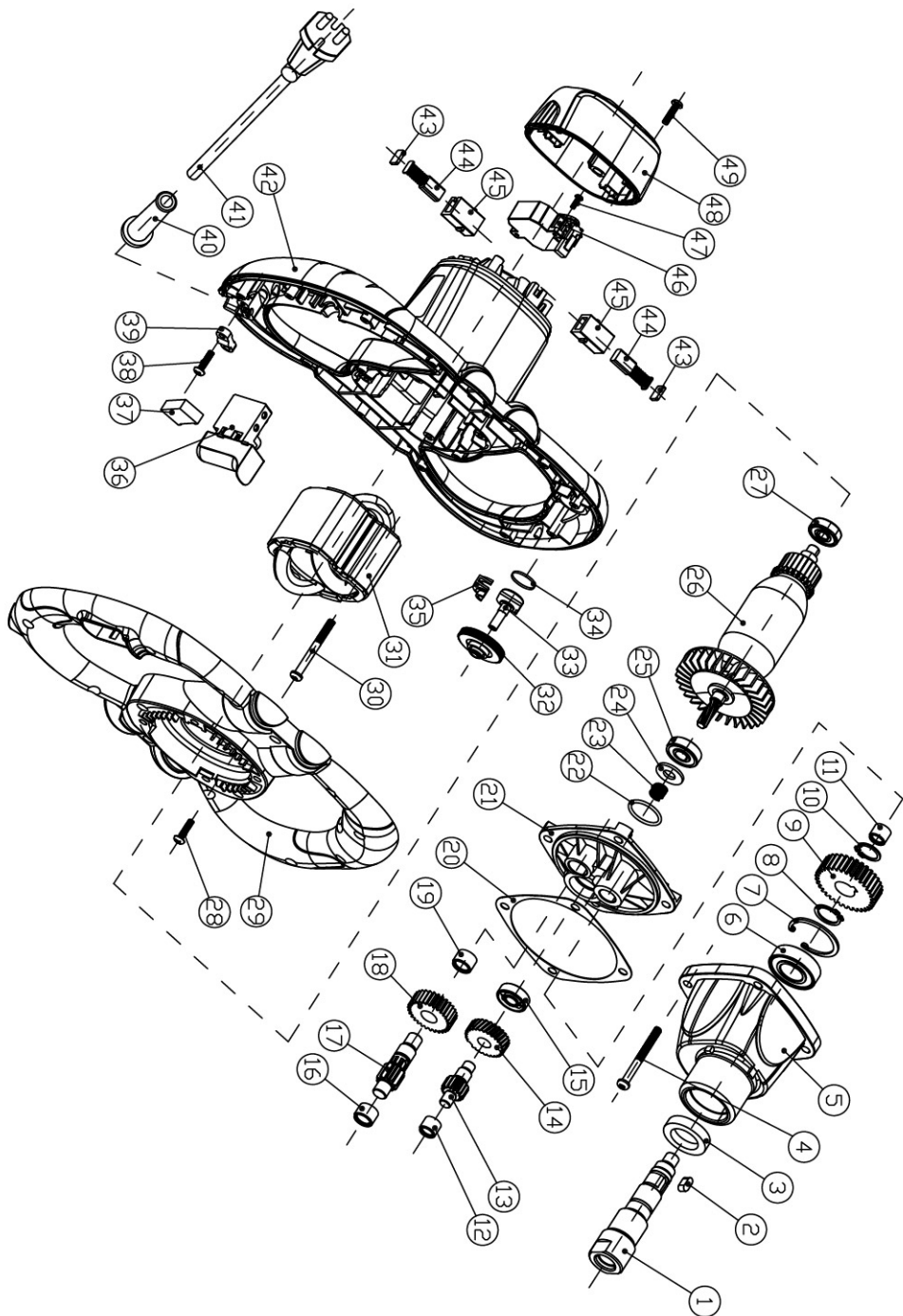
Rührwerk	Rührwerk RW 1250
A-bewerteter Geräuschpegel	86.8 dB(A)
Schalleistungspegel	96.0 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	0.476 m/s ²

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien und normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EG: EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-1:2010
2004/108/EG: EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Änderungen vorbehalten



ERSATZTEILLISTERÜHRWERK RW 1250
SPARE PARTS LIST MIXER RW 1250

1501_2

POS.	ERSATZTEIL	SPARE PART	TECH. DATA	ART. - NO.	Rührwerk 1250	Rührwerk 1600
1	Spindel	Spindle		17800	1	
2	Federkeil	Woodruff Key	5*12	17801	1	-
3	Gummidichtung	Oil Seal		17802	1	1
4	Schraube	Screw	ST5*45	17803	4	-
5	Getriebegehäuse	Gear Housing		17804	1	-
6	Kugellager	Ball Bearing	6003 RS	17805	1	1
7	Sicherungsring	Snap Ring	Ø35	17806	1	-
8	Sicherungsring	Snap Ring	Ø17	17807	1	-
9	Differenzialitzel	Gear Pinion		17808	1	-
10	Sicherungsring	Snap Ring	Ø15	17809	1	1
11	Nadellager	Needle Bearing	HK0810	17810	1	1
12	Nadellager	Needle Bearing	HK0810	17811	1	1
13	Differenzialitzel	Gear Pinion		17812	1	-
14	Vormeaße	Countershaft		17813	1	-
15	Kugellager	Ball Bearing	608	17814	1	1
16	Nadellager	Needle Bearing	HK1010	17815	1	1
17	Differenzialitzel	Gear Pinion		17816	1	-
18	Vormeaße	Countershaft		17817	1	-
19	Nadellager	Needle Bearing	HK1010	17818	1	1
20	Dichtungsring	Paper Seal		17819	1	-
21	Lagerdeckel	Gearing Cover		17820	1	-
22	O-Ring	O-Ring		17821	1	1
23	Feder	Spring		17822	1	1
24	Fäzscheibe	Woolen Washer		17823	1	1
25	Kugellager	Ball Bearing	609RS	17824	1	-
26	Anker 1250	Balanced Rotor 1250		17825	1	-
27	Kugellager	Ball Bearing	608ZZ	17826	1	1
28	Schraube	Screw	ST4*16	17827	12	12
29	Griffteil (unten)	Handle Body (Bottom)		17828	1	1
30	Schraube	Screw	ST5*50	17829	2	-
31	Feldpaket 1250	Stator 1250		17830	1	-
32	Stellrad	Handwheel		17831	1	1
33	Potentiometer	Potentiometer		17832	1	1
34	O-Ring	O-Ring		17833	1	1
35	Potentiometer Hülle	Potentiometer Cover		17834	1	1
36	Schalter	Trigger Switch		17835	1	1
37	Endschrumpkondensator	Capacitor		17836	1	1
38	Schraube	Screw	ST4*16	17837	2	2
39	Kabelschleife	Cord Clip		17838	1	1
40	Schutzbüchse	Cord Armor	PVC	17839	1	1
41	Kabel mit Stecker (230V EU)	Power Supply Cord (230V EU)		17840	1	1
42	Motorgehäuse inkl. Griffteil (oben)	Motor Housing Incl. Handle Top		17841	1	1
43	Bürstenschuppe	Brush Cap		17842	2	2
44	Kohlebürste	Carbon Brush	H83	17843	2	2
45	Kohlebürstenhalter	Brush Holder		17844	2	2
46	Soft Start Sensor	Soft Start Sensor		17845	1	-
47	Schraube	Screw	ST3*10	17846	2	2
48	Deckel Motorgehäuse	Tail Cover		17847	1	1
49	Schraube	Screw	ST4*14	17848	1	1
50	Spindel	Spindle		17849	-	1
51	Federkeil	Woodruff Key	5*10	17850	-	1
52	Getriebegehäuse	Gear Housing		17851	-	1
53	Kugel	Ball		17852	-	1
54	Feder	Spring		17853	-	1
55	Gangwahlschalter	Selecter Slider		17854	-	1
56	Schraube	Screw	ST3*12	17855	-	1
57	Schraube	Screw	ST5*55	17856	-	4
58	Sicherungsring	Snap Ring	Ø32	17857	-	1
59	Differenzialitzel	Gear Pinion		17858	-	1
60	Sicherungsring	Snap Ring	Ø13	17859	-	1
61	Vormeaße	Countershaft		17860	-	1
62	Federkeil	Woodruff Key	3*10*10	17861	-	1
63	Differenzialitzel	Gear Pinion		17862	-	1
64	Gabelstück A	Fork A		17863	-	1
65	Schaltdeckel	Shift Cover		17864	-	1
66	Getriebevelle	Drive Shaft		17865	-	1
67	Federkeil	Woodruff Key	5*40	17866	-	1
68	Doppelstirnrad	Gear		17867	-	1
69	Gabelstück B	Fork B		17868	-	1
70	Guidestab	Shift Guide	5*75	17869	-	1
71	Feder	Spring		17870	-	2
72	Dichtungsring	Paper Seal		17871	-	1
73	Lagerdeckel	Gearing Cover		17872	-	1
74	Anker 1600	Balanced Rotor 1600		17873	-	1
75	Magnetische Ringspule	Magnetic Toroid		17874	-	1
76	Stütze	Shield		17875	-	1
77	Schraube	Screw	ST5*55	17876	-	2
78	Feldpaket 1600	Stator 1600		17877	-	1
79	Soft Start Sensor	Soft Start Sensor		17878	-	1